



Apri Yon Dyagnostik Kansè Nan Pankreya



Kansè pankreya se kansè ki kòmanse nan pankreya. Pankreya se yon ògàn ki sitiye deyè estoma w. Li ede dijere manje ak kontwole sik nan san. Si yo te di w gen kansè nan pankreya, ou te pwobableman deja fè eskanè, analiz san ak yon byopsi (yon tès ki pran kèk tisi pou verifye prezans kansè). Gen lòt tès ki te ka fèt sou selil kansè yo pou tcheke kèk pwoteyin ak chanjman jèn ke yo rele byomakè. Ou te ka fè tou lòt pwosedi pou w konnen si kansè a te pwopaje. Tès sa yo ede doktè w konnen ki tip kansè pankreya ou genyen, ki stad li ye, ak ki tretman ki ta ka ede.

Tretman pou kansè pankreya

Gen plizyè fason pou trete kansè nan pankreya, ki enkli chiriji. Tretman w lan pral depan de tip ak stad kansè pankreya w lan ak kote li lokalize l. Opsyon tretman w yo pral depan tou de rezilta tès sou selil kansè yo, sante w, ak preferans pèsònèl ou.

Chiriji anjeneral fèt si kansè a ka retire san danje. Lè yo retire yon timè, pafwa yo retire yon pati nan pankreya tou. Li ra pou yo retire tout pankreya. Si kansè a pwopaje nan lòt ògàn, yo ka retire yo tou.

Lòt tretman ka gen ladan ablasyon, radyasyon ak medikaman tankou chimyoterapi, terapi medikaman sible, oswa iminoterapi. Anpil fwa, plis pase yon tip tretman konn nesesè. Doktè w ap ede w deside ki tretman ki pi bon pou ou.

Asire w ke w mande:

- Ki objektif tretman an?
- Ki tip kansè pankreya mwen genyen?
- Ki stad kansè pankreya mwen an ye, e kisa sa vle di?
- Ki lòt bagay ou te aprann nan rezilta tès mwen yo?
- Èske m ap bezwen plis tès?
- Èske m ap bezwen fè chiriji? Èske kansè a ka retire konplètman?

A kisa pou m atann mwen anvan ak pandan tretman an

Ekip swen kansè w la pral eksplike plan tretman w lan. Ekip sa a ka gen ladan diferan doktè, enfimiyè, ak lòt pwofesyonèl swen sante, tou depan de tip tretman ou bezwen an. Pa egzanp, si ou bezwen terapi radyasyon, ou pral travay avèk yon onkolojis radyasyon. Yo pral di w ak kisa pou w atann ou anvan, pandan, ak apre tretman radyasyon. Si w bezwen lòt tip tretman, doktè w oswa ekip swen kansè w pral eksplike kijan yo bay li, ede w prepare pou li, swiv kijan w ye, epi ede w ak nenpòt efè segondè. Ou ka gen pou fè tou analiz san, eskanè, oswa lòt tès nan sèten moman pou verifye efikasite tretman w lan.

Se pa tout moun k ap fè tretman pou kansè pankreya ki pral gen menm efè segondè yo. Pa egzanp, efè segondè chiriji diferan de efè segondè yon chimyoterapi, terapi medikaman sible, iminoterapi, oswa tretman radyasyon. E moun kap resevwa menm tretman an ka gen efè segondè diferan.

Asire w ke w mande:

- Èske map bezwen tretman apre chiriji? Kisa ou panse ki pi bon pou mwen e poukisa?
- Èske gen esè klinik k ap fèt pou tip kansè mwen an?
- Ki efè segondè m ka genyen, e ki sa m ka fè pou m evite yo?
- Kijan n ap fè konnen si tretman mache?
- Konbyen fwa m pral resevwa tretman? Konbyen tan li pral dire?
- Ki kote m prale pou m jwenn tretman? Èske m ap ka kondwi pou kont mwen?
- Èske m ap kapab kontinye fè aktivite m konn fè yo, tankou travay ak egzèsis?

A kisa pou m atann mwen apre tretman an

Pou anpil moun, kansè nan pankreya ka pa disparèt konplètman. Yo ka kontinye resevwa tretman, epi tès yo pral toujou nesèsè pou verifye efikasite li.

Tès yo ka montre ke li preferab pou ou pou kanpe tretman oswa pran yon poz. Si se sa, ou pral gen pou fè tès regilye pou tcheke si kansè w lan retounen oswa si yon nouvo kansè kòmanse nan yon lòt pati nan kò w.

Ou ka fè fas ak chanjman nan kò w apre tretman. Yon pati nan pankreya w ak lòt ògàn yo ka bezwen retire. Sa ka chanje fason pankreya w fonksyone. Ou ka gen pwoblèm pou w dijere manje oswa pou w regile sik nan san w. Ou ka gen bezwen pou kontwole nivo sik nan san w oswa pran ensilin oswa lòt medikaman. Asire w ke w mande doktè w kisa w dwe atann e si lòt medikaman nesèsè. Epi fè doktè w konnen si ou gen nenpòt pwoblèm.

Moun ki te gen kansè nan pankreya yo a risk pou yo genyen li ankò oswa fè lòt tip kansè. Menm lè ou santi w byen apre ou fin fè tretman, li enpòtan pou mande ekip swen kansè w la yon kalandriye regilye pou fè tès swivi pou verifye si kansè pankreya w lan retounen.

Asire w ke w mande:

- Ki kote mwen ka jwenn yon kopi rezime tretman mwen an?
- Konbyen fwa map gen pou m wè ekip swen kansè mwen an?
- Kilè ak kijan mwen ta dwe kontakte yo?
- Èske m ap bezwen fè lòt tès pou m wè si kansè m nan retounen, oswa pou m verifye si gen pwoblèm ki lye ak tretman mwen an?
- Èske m ap bezwen fè tès depistaj, tankou yon mamogram oswa kolonoskopi, pou dekouvri lòt kansè byen bonè?
- Èske gen efè segondè ki rive an reta oswa alontèm nan tretman ke mwen ta dwe siveye?
- Èske m ap gen pou m pran ensilin oswa manje yon rejim espesyal?
- Ki kote mwen ka jwenn dosye medikal mwen apre tretman an?



Pou plis enfòmasyon ak sipò, vizite sit Entènèt Sosyete Kansè Ameriken (American Cancer Society) nan cancer.org/haitiancreole oswa rele nou nan **1-800-227-2345**. Nou la lè w bezwen nou.



Rete an sante

Asire w ke ou di doktè w oswa ekip swen kansè a si nenpòt efè segondè tretman pa ale oswa si ou gen nenpòt nouvo sentòm.

Gen bagay ou ka fè pou w rete an sante pandan ak apre tretman an. Pa fimen ka ede redwi risk pou fè kansè nan pankreya. Lè w genyen epi kenbe yon gwosè nòmal, manje byen, rete aktif, e lè w evite bwè alkòl, sa ka ede w rete an sante epi redwi risk pou w fè yon nouvo kansè nan pankreya oswa lòt kansè..

Jere emosyon w yo

Lè w gen kansè nan pankreya sa ka fè w santi w pè, tris oswa strese. Li nòmal pou w santi emosyon sa yo, e gen fason pou ede w fè fas ak yo.

- Pa eseye jere emosyon w yo pou kont ou. Pale de yo, kèlkeswa sa yo ye.
- Li NÒMAL pou santi w tris oswa deprime detanzantan, men fè ekip swen kansè w la konnen si w santi emosyon sa yo pandan plis pase kèk jou.
- Si doktè w di w sa NÒMAL, kontinye fè bagay ou renmen fè tankou pase tan deyò, ale nan sinema oswa evènman espòtif, oswa ale nan dine.
- Jwenn èd nan aktivite tankou fè manje ak netwaye.

Ou ka kontakte zanmi, fanmi, oswa lidè relijye oswa gwoup. Konsèy kapab ede tou. Gen kèk moun ki twouve sa itil pou pale ak lòt moun ki te pase nan menm bagay yo. Yon gwoup sipò ka ofri sa. Di ekip swen kansè w kijan ou santi w. Yo ka ede w jwenn bon sipò.

